

總目 22 – 漁農自然護理署

管制人員：漁農自然護理署署長會交代本總目下的開支。

二〇〇八至〇九年度預算	8.975 億元
二〇〇八至〇九年度的編制上限(按薪級中點估計的年薪值)相等於由二〇〇八年三月三十一日預算設有的 1 885 個非首長級職位，增至二〇〇九年三月三十一日的 1 913 個，增幅為 28 個。	4.373 億元
此外，預算於二〇〇八年三月三十一日及二〇〇九年三月三十一日設有 7 個首長級職位。	
承擔額結餘	2.107 億元

管制人員報告

綱領

<p>綱領(1) 漁農事宜及新鮮副食品批發市場</p> <p>綱領(2) 自然護理及郊野公園</p> <p>綱領(3) 動植物及漁業監管及技術服務</p>	<p>這綱領納入政策範圍 2：漁農事宜及食物安全(食物及衛生局局長)。</p> <p>這綱領納入政策範圍 5：旅遊(商務及經濟發展局局長)及政策範圍 23：環境保護、自然護理、能源及可持續發展(環境局局長)。</p> <p>這綱領納入政策範圍 2：漁農事宜及食物安全(食物及衛生局局長)、政策範圍 22：屋宇、地政、規劃及文物保育(發展局局長)及政策範圍 32：環境衛生(食物及衛生局局長)。</p>
--	--

詳情

綱領(1)：漁農事宜及新鮮副食品批發市場

	2006-07 (實際)	2007-08 (原來預算)	2007-08 (修訂)	2008-09 (預算)
財政撥款(百萬元)	231.8	358.3	294.1 (-17.9%)	189.5 (-35.6%)

(或較 2007-08 原來預算減少 47.1%)

宗旨

- 2 宗旨是促進漁農產品的生產及提高漁農業生產力。

簡介

- 3 漁農自然護理署為落實宗旨而進行的工作包括：
- 向本地農民及漁民提供基礎設施支援、技術協助及指導、信貸及職業訓練；
 - 進行有關應用及技術方面的研究，向本地農民及漁民介紹現代科技及作業模式，以提高其生產效率，並改善其產品的質素；
 - 籌劃並推行有效的管理工作及服務，以促進漁農業的可持續發展；
 - 就蔬菜統營處及魚類統營處的運作提供行政及技術支援；以及
 - 管理政府新鮮副食品批發市場。
- 4 二〇〇七年，多個豬場及家禽農場因參加自願退還牌照計劃而結業，以致禽畜產量大幅減少。
- 5 有關漁農事宜及新鮮副食品批發市場的衡量服務表現準則主要有：

目標

	目標	2006 (實際)	2007 (實際)	2008 (計劃)
農業				
信譽蔬菜農場				
(總數)#	244	215	225	244
(公頃總數)β	2 020	1 855	1 939	2 020

總目 22 – 漁農自然護理署

	目標	2006 (實際)	2007 (實際)	2008 (計劃)
漁業				
優質養魚場 (總數)Ω	80	60	70	80
採納環保養殖操作的海魚養殖場 (以公頃計算的魚排總面積)Ω	14.2	14.2	14.2	不適用
<p># 由二〇〇八年起，該項目標由 222 個改為 244 個。</p> <p>β 由二〇〇八年起，該項目標由 1 915 公頃改為 2 020 公頃。</p> <p>Ω 關於向本地養魚戶提供技術協助及指導以改善其運作和生產標準，從而提高其養殖水產的質素及食物安全方面，為更妥善衡量有關的服務表現，由二〇〇八年起，將採用新訂指標「優質養魚場」，以取代「採納環保養殖操作的海魚養殖場」。</p>				
指標				
		2006 (實際)	2007 (實際)	2008 (預算)
農業				
綜合生產力指數(一九八五年的指數為 100)		210	196	150
產量				
蔬菜(公噸)		21 000	18 900	17 000
(百萬元)		71.8	72.5	64.0
禽畜(公噸)		57 000	42 000	17 000
(百萬元)		914.1	780.0	360.0
蔬菜統營處市場銷售量 (公噸)		202 000	195 000	188 000
(百萬元)		802.7	850.9	840.0
新增貸款				
(宗)		181	88	82
(百萬元)		13.2	5.6	5.2
漁業				
產量				
捕撈(公噸)		155 000	154 000	154 000
(百萬元)		1,593.2	1,533.4	1,533.0
養殖(公噸)		3 562	3 660	3 660
(百萬元)		123.5	135.0	135.0
魚類統營處市場銷售量 (公噸)		55 200	53 200	53 000
(百萬元)		1,546.7	1,616.0	1,600.0
新增貸款				
(宗)		709	531	550
(百萬元)		85.0	65.2	90.0
政府新鮮副食品批發市場				
每年批銷量(公噸)		480 000	510 510	500 000
已租出的市場鋪位(%)		86.6	86.6	89.7
所管理的批發市場面積(平方米)		295 645	295 645	295 645
所處理的求助個案(宗)§		不適用	15 000	15 000
每日進行的巡查(次)§		156	170	170

總目 22 – 漁農自然護理署

	2006 (實際)	2007 (實際)	2008 (預算)
長沙灣副食品批發市場及西區副食品批發市場 收回的租金收入(%)§	87.8	90.6	90.0

§ 二〇〇八年起的新訂指標。

二〇〇八至〇九年度需要特別留意的事項

- 6 二〇〇八至〇九年度內，漁農自然護理署將會着重於：
- 就有機耕作及密集式溫室生產向農民提供技術意見，以協助他們開拓高價市場；
 - 制定措施以促進漁業的可持續發展，以及存護本港水域的漁業資源；
 - 透過技術支援及信貸服務，協助漁民改為從事可持續漁業，並協助養魚戶發展可持續水產養殖；
 - 推介環保的水產養殖操作，並加強監察水產養殖環境及推行魚類健康管理工作；以及
 - 繼續加強西區副食品批發市場和長沙灣副食品批發市場的管理工作，包括實施進場車輛及人士登記制度。

綱領(2)：自然護理及郊野公園

	2006-07 (實際)	2007-08 (原來預算)	2007-08 (修訂)	2008-09 (預算)
財政撥款(百萬元)	400.6	418.8	427.6 (+2.1%)	436.7 (+2.1%)

(或較2007-08原來
預算增加4.3%)

宗旨

7 宗旨是護理動植物及自然生境；指定及管理郊野公園、特別地區、海岸公園及海岸保護區；以及規管在本港進行的瀕危動植物物種國際貿易。

簡介

- 8 漁農自然護理署為落實宗旨而進行的工作包括：
- 根據郊野公園條例及海岸公園條例，管理及保護郊野公園、特別地區、海岸公園及海岸保護區，從而達到自然護理、康樂、旅遊及教育等目的；
 - 促進生物多樣性，並推廣以可與環境配合的方式使用郊野公園及海岸公園；
 - 認定有高度科學價值的地點，以列為具特殊科學價值地點；
 - 就發展建議、規劃研究及環境影響評估提供有關自然護理方面的意見；
 - 監察及審核根據環境影響評估條例批准的發展工程而須採取的生態緩解措施；
 - 提高市民對自然護理的認識，並執行有關自然護理的法例；
 - 透過發牌制度規管瀕危物種的國際貿易，並遏制瀕危物種在本港的非法貿易；
 - 米埔及內后海灣拉姆薩爾公約濕地的自然護理及管理工作；以及
 - 香港濕地公園的管理和運作。
- 9 有關自然護理及郊野公園的衡量服務表現準則主要有：

目標

	目標	2006 (實際)	2007 (實際)	2008 (計劃)
所管理的郊野公園及特別地區 (公頃)	41 644	41 644	41 644	44 004
所管理的海岸公園及海岸保護區 (公頃)	2 430	2 430	2 430	2 430
列為具特殊科學價值地點的 數目^	66	65	66	66
簽發瀕危物種證明書(工作天)	2	2	2	2

^ 由二〇〇八年起，該項目標由 65 個改為 66 個。

總目 22 – 漁農自然護理署

指標	2006 (實際)	2007 (實際)	2008 (預算)
培養樹苗.....	580 000	608 000	600 000
栽種樹苗.....	903 000	932 000	900 000
已處理的生態影響評估申請及研究.....	158	169	160
教育活動參加者.....	200 000	200 000	200 000
郊野公園遊客(百萬人).....	12.2	12.5	12.5
經撲救的山火.....	41	42	40
瀕危物種牌照／證明書.....	26 291	24 439	22 000
檢查瀕危物種.....	15 444	18 570	20 000
與瀕危物種有關的檢控.....	163	129	130

二〇〇八至〇九年度需要特別留意的事項

10 二〇〇八至〇九年度內，漁農自然護理署將會着重於：

- 開展指定北大嶼郊野公園(擴建部分)的法定程序；
- 促進郊野公園及特別地區的生物多樣性；
- 推行全港性的調查計劃，以蒐集資料，維持生態資料庫並作更新；
- 監察和審核因發展工程而須採取的生態緩解措施；
- 進行有關保護瀕危物種的宣傳教育工作，以及採取執法行動，打擊有關瀕危物種的非法貿易；
- 推動自然護理方面的公眾教育及宣傳，並推廣以可與環境配合的方式使用郊野公園及海岸公園；以及
- 監管管理協議計劃的實施情況。

綱領(3)：動植物及漁業監管及技術服務

	2006-07 (實際)	2007-08 (原來預算)	2007-08 (修訂)	2008-09 (預算)
財政撥款(百萬元)	363.8	662.3	766.9 (+15.8%)	271.3 (-64.6%)

(或較2007-08原來
預算減少59.0%)

宗旨

11 宗旨是透過執行有關法例來監管動物的福利和控制動植物的病害；保障公眾衛生；保護及規管漁業；以及提供技術支援服務。

簡介

12 漁農自然護理署負責防止動植物病害的傳入及蔓延，保障動物福利，規管禽畜農場用藥，提供服務以方便動植物及其副產品的出口，預防狂犬病及執行有關動物福利和入口規定的規例，以及負責有關漁業保護及海魚養殖方面的規管。工作包括：

- 防止及控制狂犬病及其他人畜共通病；
- 提供檢疫服務；
- 檢查輸入香港的動植物；
- 化驗動物疾病(包括人畜共通病)，以及食用動物體內的化學物殘餘；
- 巡查飼養食用動物的農場；
- 巡查展覽或售賣動物的店鋪及場所；
- 巡查海魚養殖場；
- 管制破壞性捕魚方法；以及
- 根據有關法例對違例者進行檢控。

13 漁農自然護理署提供的技術服務包括：

- 就影響漁農業的發展工程評估發放予漁農業者的特惠金；
- 管理農用陂頭；

總目 22 – 漁農自然護理署

- 簽發禽畜農場牌照；
- 簽發海魚養殖場牌照；
- 協助有關動植物及其製成品的出口貿易順利進行；
- 藉管制除害劑及規管禽畜農場用藥來保障公眾衛生；以及
- 監管儲蓄互助社及合作社。

14 有關動植物及漁業監管及技術服務的衡量服務表現準則主要有：

目標

目標	2006 (實際)	2007 (實際)	2008 (計劃)
動植物監管			
預防			
經舉報的狂犬病個案.....	0	0	0
在控制狂犬病的策略區域內 已接受防疫注射的 狗隻(%) ϕ	80	80	80
執法			
簽發動物衛生證明書 (工作天).....	2	2	2
簽發牌照／許可證 (工作天).....	3	3	3
簽發動物製成品的衛生證 明書(工作天).....	3	3	3
技術服務			
管理農用陂頭			
計劃清理的陂頭.....	205	205	210
植物衛生證明			
簽發植物檢疫證明書 (工作天).....	2	2	2
管制除害劑			
簽發除害劑許可證 (工作天).....	2	2	2
海魚養殖牌照續期			
於 50 分鐘內為親臨續期的持牌 人辦妥手續(%).....	100	100	100

ϕ 世界衛生組織建議的最低目標為 70%。

指標

指標	2006 (實際)	2007 (實際)	2008 (預算)
動植物監管			
預防			
捕獲的流浪動物.....	17 102	14 986	15 000
接受防疫注射及檢疫的動物.....	57 557	50 315	51 000
執法			
牌照／許可證.....	8 975	8 542	8 600
動物及植物衛生證明書.....	5 772	5 318	5 200
技術服務			
特惠金評估			
就農作物特惠金進行評估的面積(公頃).....	75	82	82
就水產養殖業特惠金進行評估的面積 (平方米) Δ	0	465	0

總目 22 – 漁農自然護理署

	2006 (實際)	2007 (實際)	2008 (預算)
就捕撈漁業特惠金進行評估的申請 Δ	0	0	350
簽發禽畜農場牌照			
簽發的牌照.....	168	53	28
管制除害劑			
登記的除害劑.....	12	16	16
簽發的牌照／許可證.....	2 543	2 349	2 220
監管儲蓄互助社及合作社			
經審查或審計的帳戶.....	295	283	280

Δ 有關數字年年不同，視乎政府土地清拆計劃及發展工程而定。

二〇〇八至〇九年度需要特別留意的事項

15 二〇〇八至〇九年度內，漁農自然護理署將會着重於：

- 加強設施及改善能力，以提供有關動物疾病(包括禽流感)的診斷測試，以及食用動物體內化學物殘餘測試；
- 實施法例規定，禁止散養家禽；
- 加強動物進口管制的執法工作；
- 就加強管制除害劑，擬備法例；以及
- 推行新的工作守則，並將其納入養豬發牌條件。

總目 22 – 漁農自然護理署

財政撥款分析

	2006-07 (實際) (百萬元)	2007-08 (原來預算) (百萬元)	2007-08 (修訂) (百萬元)	2008-09 (預算) (百萬元)
綱領				
(1) 漁農事宜及新鮮副食品批發市場	231.8	358.3	294.1	189.5
(2) 自然護理及郊野公園	400.6	418.8	427.6	436.7
(3) 動植物及漁業監管及技術服務 ..	363.8	662.3	766.9	271.3
	996.2	1,439.4	1,488.6 (+3.4%)	897.5 (-39.7%)

(或較2007-08原來
預算減少37.6%)

財政撥款及人手編制分析

綱領(1)

二〇〇八至〇九年度的撥款較二〇〇七至〇八年度的修訂預算減少 1.046 億元(35.6%)，主要由於向活家禽農戶、批發商及有關運輸商提供的經濟援助計劃的非經常開支減少，以及非經營開支減少。部分減少的開支，因開設 17 個職位及運作開支增加而抵銷，有關運作開支用於加強支援本地農業及水產養殖業，以提高本地作物、水果及養殖水產的食物安全。

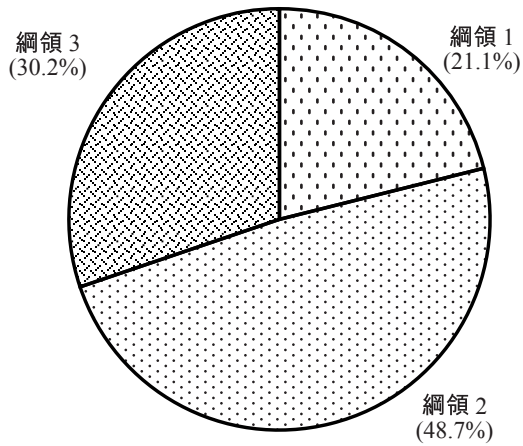
綱領(2)

二〇〇八至〇九年度的撥款較二〇〇七至〇八年度的修訂預算增加 910 萬元(2.1%)，主要由於有關加強大嶼山的郊野公園遊客服務的運作開支增加；非經營開支增加；以及開設 9 個職位。部分增加的開支，因非經常開支減少而得以抵銷。

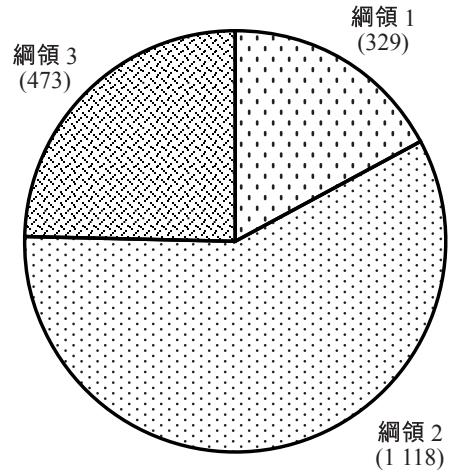
綱領(3)

二〇〇八至〇九年度的撥款較二〇〇七至〇八年度的修訂預算減少 4.956 億元(64.6%)，主要由於向豬農及有關運輸商提供的經濟援助計劃的非經常開支減少，以及非經營開支減少。部分減少的開支，因開設 2 個職位而抵銷。

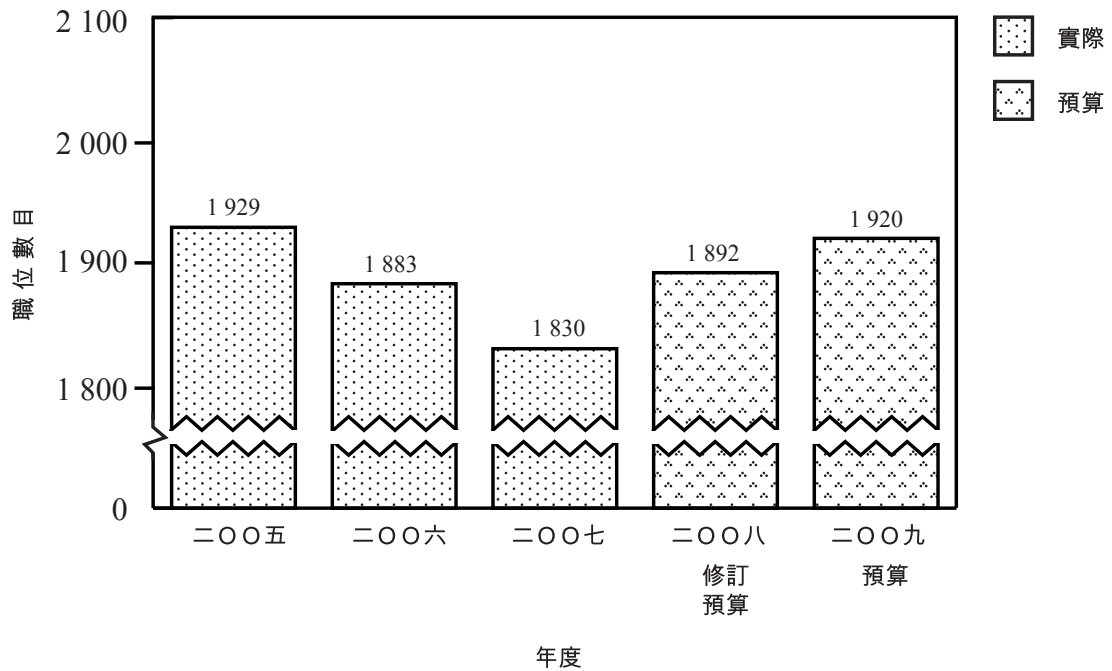
各綱領的撥款分配情況
(二〇〇八至〇九年度)



各綱領的員工人數
(截至二〇〇九年三月三十一日止)



編制的變動
(截至三月三十一日止)



總目 22 - 漁農自然護理署

分目 (編號)	2006-07 實際開支	2007-08 核准預算	2007-08 修訂預算	2008-09 預算	
	\$'000	\$'000	\$'000	\$'000	
經營帳					
經常開支					
000	運作開支	688,210	793,629	798,905	828,626
	經常開支總額	688,210	793,629	798,905	828,626
非經常開支					
700	一般非經常開支	292,227	624,474	666,030	47,918
	非經常開支總額	292,227	624,474	666,030	47,918
	經營帳總額	980,437	1,418,103	1,464,935	876,544
資本帳					
機器、設備及工程					
600	工程	918	5,065	4,915	3,950
603	機器、車輛及設備	426	801	550	441
609	新界小型水利工程(整體 撥款)	821	1,300	1,300	1,140
610	郊野公園小型康樂設施及道路 工程(整體撥款)	9,698	8,800	8,800	10,400
661	小型機器、車輛及設備(整體 撥款)	3,918	5,289	8,124	5,070
	機器、設備及工程開支總 額	15,781	21,255	23,689	21,001
	資本帳總額	15,781	21,255	23,689	21,001
	開支總額	996,218	1,439,358	1,488,624	897,545

總目 22 – 漁農自然護理署

按分目列出的開支詳情

二〇〇八至〇九年度漁農自然護理署所需的薪金及開支預算為 897,545,000 元，較二〇〇七至〇八年度的修訂預算減少 591,079,000 元，而較二〇〇六至〇七年度的實際開支減少 98,673,000 元。

經營帳

經常開支

2 在分目 000 運作開支項下的撥款 828,626,000 元，用以支付漁農自然護理署的薪金、津貼及其他運作開支。

3 截至二〇〇八年三月三十一日止，漁農自然護理署的人手編制有 1 892 個常額職位。預期在二〇〇八至〇九年度會開設 28 個職位。在某些限制下，管制人員可按獲授權力，在二〇〇八至〇九年度開設或刪減非首長級職位，但所有該類職位的按薪級中點估計的年薪值不能超過 437,324,000 元。

4 在分目 000 運作開支項下的財政撥款分析如下：

	2006-07 (實際) (\$'000)	2007-08 (原來預算) (\$'000)	2007-08 (修訂預算) (\$'000)	2008-09 (預算) (\$'000)
個人薪酬				
— 薪金	443,282	483,172	471,236	491,580
— 津貼	7,876	8,195	11,656	10,556
— 與工作有關連津貼	6,055	7,900	8,077	8,137
與員工有關連的開支				
— 強制性公積金供款	462	630	630	630
— 公務員公積金供款	453	1,041	1,041	2,110
部門開支				
— 一般部門開支	220,812	285,674	299,248	308,296
其他費用				
— 小規模自然護理計劃及 研究	8,725	6,470	6,470	6,470
資助金				
— 香港愛護動物協會	308	308	308	608
— 亞太區水產養殖中心網絡	78	80	80	80
— 資助護理及管理拉姆薩爾公 約濕地	159	159	159	159
	688,210	793,629	798,905	828,626

資本帳

機器、設備及工程

5 在分目 609 新界小型水利工程(整體撥款)項下的撥款 1,140,000 元，用以進行水利工程以協助新界農業發展，而每項工程的費用以 700,000 元為限。二〇〇八至〇九年度的撥款較二〇〇七至〇八年度的修訂預算減少 160,000 元(12.3%)，主要由於在二〇〇八至〇九年度進行的主要工程，所需開支有所減少。

6 在分目 610 郊野公園小型康樂設施及道路工程(整體撥款)項下的撥款 10,400,000 元，是用於興建山火瞭望台、涼亭及道路等小型工程，而每項工程的費用以 500,000 元為限，並可用於購買建造燒烤爐、告示板、涼亭及戶外設施等康樂設備的材料。二〇〇八至〇九年度的撥款較二〇〇七至〇八年度的修訂預算增加 1,600,000 元(18.2%)，主要由於在二〇〇八至〇九年度進行的露營設施改善工程，所需開支有所增加。

7 在分目 661 小型機器、車輛及設備(整體撥款)項下的撥款 5,070,000 元，較二〇〇七至〇八年度的修訂預算減少 3,054,000 元(37.6%)，主要由於對更換政府新鮮副食品批發市場的殘舊機器及設備的需求有所減少。

總目 22 – 漁農自然護理署

		承擔額			
分目	項目	核准	截至	2007-08	結餘
(編號)	(編號) 涵蓋的範圍	承擔額	31.3.2007止 的累積開支	修訂預算開支	
		\$'000	\$'000	\$'000	\$'000
經營帳					
700	一般非經常開支				
536	在沙洲及龍鼓洲一帶海域設立 海岸庇護區.....	21,000	17,110	1,000	2,890
540	人工魚礁計劃.....	80,100	69,027	1,700	9,373
560	編訂《香港植物》.....	3,300	1,838	600	862
564	在建議中的北大嶼(擴建部分) 郊野公園種植 50 萬棵 樹苗.....	7,500	6,479	520	501
831	向豬場持牌人發放特惠補 助金.....	920,800	193,993	549,615	177,192
832	發放一筆過補助金以協助受影 響的豬場和活豬運輸業 工人.....	14,400	522	1,422	12,456
		<u>1,047,100</u>	<u>288,969</u>	<u>554,857</u>	<u>203,274</u>
資本帳					
600	工程				
359	在大欖郊野公園大棠的廁所安 裝供應食水設施.....	5,400	400	3,050	1,950
805	在大嶼山的郊野公園闢設生態 文物教育徑網絡.....	4,500	—	—	4,500
		<u>9,900</u>	<u>400</u>	<u>3,050</u>	<u>6,450</u>
603	機器、車輛及設備				
337	1 艘用以保護及管理海岸公園 及船灣(擴建部分)郊野公園 的雙體船.....	2,830	2,474	350	6
344	購置 1 艘用以監察及調查紅潮 的雙體船.....	3,000	2,875	—	125
352	1 艘用以保護及管理建議中的 索罟群島及大嶼山西南部海 岸公園的巡邏艇.....	8,000	7,196	200	604
353	1 艘用以保護及管理建議中的 索罟群島及大嶼山西南部海 岸公園的快艇.....	3,000	2,788	—	212
		<u>16,830</u>	<u>15,333</u>	<u>550</u>	<u>947</u>
	總額.....	<u>1,073,830</u>	<u>304,702</u>	<u>558,457</u>	<u>210,671</u>